

gondozott szépség új ápolószereiről

volt szó, erről a napokban egy kis reitvényt edünk fel Önnek megjelölésre.

A Rouge et Noir, hölgyeim a kozmetika legújabb vívmánya, sőt még több is ennél; Rouge et Noir az illatelmény lélektanának az eredményein alapszik.

Életünk hölgyeim, már nem olyan egyszerű többé. Régen egyedül érzés után székesegyházakat építettek, ma azonban az illatszereket az orvos, a vegyész és a pszichológus segítségével komponálják.

Ennek ellenére a Rouge et Noir illatának álommeséjében, senki sem sejtő annak a munkának a nagyságát és nehézségét, amely megalkotását megelőzte.

Eau de Cologne-Parfum-Poudre-Creme
Csakis eredeti csomagolásban

Elképzelhetetlen kellemes meglepetésben részesül a "Rouge et Noir" cikkek vásárlásánál. Érdelődjék az Őra illatszereiséért aki készséggel szolgál felvilágosítással.

Caba Gyula holnap veszi át az aradi pénzügyigazgatóság vezetését

Pop Marcus pénzügyigazgató január 1-ével nyugdíjba megy. — Caba Gyula 25 éve áll az aradi pénzügyigazgatóság szolgálatában. — Január 1-én több aradi pénzügyi főtisztviselő vonul nyugalomba.

Az aradi pénzügyigazgatóság 1929. évben 350 millió lejt inkasszált.

(Arad, december 31.) Napok óta lázas munka folyik az aradi pénzügyigazgatóságon. Több vezető tisztviselő január elsejével nyugdíjba megy és folynak az előkészületek hivatalaik átadására. Pop Marcus pénzügyigazgató, aki csak az elmúlt nyáron került az aradi pénzügyigazgatóság élére, holnap nyugalomba vonul. A távozó pénzügyigazgató egyike volt a legértékesebb pénzügyi tisztviselőknek és aradi működése alatt ugy feletteseinek, mint a nagyközönségnek legteljesebb elismerését és becsülését érdemelte ki. Az ő nevéhez fűződik az aradi pénzügyigazgatóság reorganizálása. Amikor átvette hivatalát, fáradhatatlan energiával és munkabírásával fogott az átszervezés nehéz munkájához, ami néhány hónap alatt eredménnyel is végződött és sikerült neki teljesen rendbehozni hivatalát, ahol meglehetősen nagy rendetlenséget talált. Értesülésünk szerint

a pénzügyi kormány továbbra is igénybe akarja venni a kiváló pénzügyi szakember munkásságát és a nyugdíjba távozó pénzügyigazgatóval a kormány szerződést köt és az egyik inspektorátus élére fogja állítani.

Holnap új ember kerül az aradi pénzügyigazgatóság élére.

Caba Gyula subadminisztrátor veszi át Pop Marcustól az igazgatóság vezetését.

Caba azonban csak ebben a pozícióban mondható új embernek, az ő munkásságát és szimpatikus egyéniségét vármegyészerte jól ismerik. Huszonöt esztendővel ezelőtt került Aradra a pénzügyigazgatóságához az új pénzügyigazgató és negyedszázados munkálkodása alatt általános tiszteletet és szeretetet szerzett magának. Alapos ismerője az itteni viszonyoknak és nálánál alkalmasabb embert nem is találhatott volna a kormány erre a posztra.

Pénzváltó József

angol urali szabó
Eredeti angol és sötét szövetek
dus választékban.
Külföldi szakismeret alapú vállalat a legkényesebb
izlésnek is megfelelő divat-munkát és estélyi ruhát.
Budapest, IV., Eskü-ut 5.
Telefon: Aut. 825—93.

Az aradmegyei Konop községben született és az alig ötven éves delegált pénzügyigazgató 28 esztendeje áll a pénzügyigazgatóság szolgálatában. Régi kipróbált tisztviselő, aki az imperium átvételekor már pénzügyi titkár volt és. mielőtt júniusban subadminisztrátornak nevezték volna ki, öt esztendeig szolgálati főnök volt.

Caba Gyula holnap veszi át hivatalát Pop Marcus pénzügyigazgatótól. Felkerestük hivatalában Caba Gyulát, aki a következőket mondotta:

— Tulságosan korai lenne még ma nyilatkoznom. Holnap átveszem a pénzügyigazgatóság vezetését és a munka megy tovább. Programot nem adhatok, mert egyetlen programom a munka.

Pop Marcus pénzügyigazgatót kívül holnap nyugdíjba mennek Macelar Mihály első kerületi perceptor, Schweigert Péter, Kafka Márkus aradi főtisztviselő, Grünzweig László ujaradi, Hartmann Salamon soborsini perceptorok.

A pénzügyigazgatóságon egyébként holnap fejezik be annak a kimutatásnak az összeállítását, amely az elmúlt év adóforgalmáról számol be. Végleges számadatok még nincsenek, de annyi máris megállapítható, hogy a kivételt 383 millió lejt adónak mintegy 85 százaléka folyt be és az adóterhek az aradi pénzügyigazgatóság pénztárába közel 350 millió lejt fizettek be egy esztendő alatt.

INGELEN „U4W”

4 lámpás, védőrácsos ha ozati
Rádió készülék



Hangerősségben, hangtisztaságban,
selektivitásban felülmúlhatatlan.

Ara Piilins lámpákka! Lei 18.000

Adjon Isten újesztendő
Sok örömmel, kevés gondal,
LÖBL-től részletre kapja,
Havi negyven lejes bennel.

Ujév a szerkesztőségben.

Irtta: SZEREDAI GRUBER KÁROLY.

Én az új esztendőt
Nem köszöntöm dallal,
Csillogó teremben
Pohárral kezemben,
Nem lep meg a hajnal

Én az új esztendőt
Munka közben várom
S fel-feltörő vágyam
Altatgatva lágyan
Szívembe bezárom.

Muzsikás az éjjel
Unnepies csendje;
Zakatoló gépek
Tündöklő regéket
Suttognak fülemben.

S míg a betűk rendre
Hasábokká válnak,
Álmaim ragyogva
Virágos lakodba
Köszöntgetni járnak.

Köszöntgetni fénnel,
Tündérglóriával,
Ezer zsongó, zengő,
Csilingelő, csengő,
Halk melódiával.

Ugy röpdülnek Hozzád
Dús álomszekéren,
Reszkető imával,
Virággarmadával,
Liliumfehéren.

S aztán várom, várom,
Amig visszatérnek...
Boldogító vágyról,
Édes boldogságról
Reggelig regélnek.

Én az új esztendőt
Nem köszöntöm dallal,
Csillogó teremben
Pohárral kezemben,
Nem lep meg a hajnal.

Csak egy rózsaszálat
Csókolgatok csendbe,
S zakatoló gépek
Tündöklő regéket
Suttognak fülemben...

Mozi.

UJÉVI MŰSOROK.

Central-mozgó: 3. fél 5. 6. fél 8 és 9 órák
kor: Ábris rózsája, a szezon legnagyobb eseménye. Főszerepekben: Nancy Carrol, Jean Herholt és Charles Rogers.

Elite-mozgó: 3. fél 5. 6. fél 8 és 9 órák
kor: Riff és Raff, mint tűzoltók, vigiátékláger! Főszerepekben: Wallace Berry és Raymond Hatton.

Gradiste-mozgó: 3. fél 5. 6. fél 8 és 9 órák
kor: Zsuzsi első kalandja, vigiáték. Főszerepben: Colleen Moore.

Gai-mozgó: 5 és 7 órák: Veszedelmes
bübáj, vigiáték. Főszerepben: Esther Ralston.

Fél 12 órai MATINÉK: Central-mozgó:
A kis rabszolgalány. Főszerepben: Grete Moosheim. — Elite-mozgó: A kis hőbortos.
Főszerepben: Colleen Moore.

Elismerten
legjobb minőségű
KEPES ELEK haskötő, gummifűző és gummiharisnya különlegességek kizárólag
égnél Arad. Bol. Reg. Maria 2. (Neuman-palota.)
Női és férfiheztyük nagy választékban.

Pop C. Istvánt ma sürgősen Bucurestibe hívták

A kamara elnökét Maniu kabinetfőnökének telefonüzenete a fővárosba szolgáltatta. Kombinációk a váratlan üzenettel kapcsolatosan.

Pop C. István egy újabb telefonüzenet miatt elhalasztotta utazását.

(Arad, december 31.) A bépolitikai életben ugylászik nagy események vannak készülöben. Erre engednek következtetni azok a közlemények, amelyek most nap-nap után rapviágot látnak az egyes bucuresti-i orgánumban, de erre mutat rá az az esemény is, amely ma Aradon történt.

Tudvalevő, hogy Pop C. István kamarai elnök a kormánypart aradi tagozatának elnöke napokkal ezelőtt hazaérkezett Aradra, hogy itt töltse el családja körében a karácsonyi szünetet. A kamarai elnököt jól megérdemelt pihenésében ma megzavarta egy telefonüzenet. Ma délelőtt felhívta az elnököt telefonon fia, Pop C. Sándor, aki tudvalevőleg Maniu miniszterelnök egyik kabinetfőnöke és közölte apjával, hogy utazzék hazaadéktalanul a fővárosba.

Pop C. István meg is tette az előkészü-

teket az elutazásra, amelynek kapcsán olyan hírek keltek szárnyra, hogy a kamarai elnököt, az állítólagos alkotmánykrízis miatt hívták fel ily sürgősen Bucurestibe. Mások viszont úgy tudják, hogy a kormány rekonstrukciója, illetve Popovici Mihály v. pénzügyminiszter és dr. Vaida-Voevod Sándor belügyminiszter Bécsből való hazaérkezése miatt szükséges Pop C. István sürgős bucuresti-i utazása. De épen, amidőn Pop C. István a vonatba akart hajtatni, jelentkezett ismét fia a telefonnál és értesítette, hogy már nem kell feltétlenül Bucurestibe jönnie, amire a kamara elnöke ki is csomagolt és nem utazott el.

Ezt beavatott helyen úgy kommentálják, hogy a fővárosban helyreállt a teljes nyugalom és semmiféle változástól nem kell már tartani.

Zichy Ede gróf

A fiatal gróf kalandos pályafutása.

esküvője napján szöktette meg

Miért körözi a budapesti rendőrség a Magyar Autóklub volt elnökének fiát?

(Pozsony, december 31.) Az Aradi Közlöny egyik legutóbbi számában tudósítás jelent meg arról, hogy a budapesti ügyészség elfogadási parancsot adott ki Zichy Ede gróf ellen, aki az ügyészség szerint alaposan gyanúsítható azzal, hogy a budapesti mulatóhelyek főpincéjében ezer pengővel megkárosította. Ezenkívül a magyar állam és nemzet megbecsülése ellen elkövetett vétség miatt is keresi a budapesti rendőrség Zichy Ede grófot, aki csehslóvák állampolgár és évek óta Kassa mellett bírte a lakást. Duszgazdag ember, akiről aligha lehet feltenni azt, hogy meg akart volna pincéretet károsítani és sokkal kézenfekvőbb a feltevés, hogy a körözölevelet az utóbbi bűncselekményért adták ki ellene.

Az aránylag fiatal, harmincegyéves gróf rendkívül kalandos életpályát futott meg. Atyja, Zichy Béla gróf, a Magyar Autóklub elnöke volt, édesanyja pedig előkelő angol családból származott. A fiatal Zichy Ede gróf már kamaszkorában ismerette tette nevét különféle jól sikerült stiklijeivel. Miután ügyel-bajjal elvégezte a gimnáziumot és az érettségi bizonyítványt a zsebében volt, azt hitte, hogy övé a világ. Anyagi gondjai nem voltak és valósággal két kézzel szórta a pénzt. Ha az apanázs ke-

jelenlegi feleségét.

vésnek bizonyult, vagy az uzsorások szörös szíve nem enyhült meg a gróf kérésén és azt mondták, hogy már elég pénzt adtak pezsgőre, nem jött zavarba. Így egyszer fogta magát és mindenestől eladta szülei budapesti palotájának értékes szőnyeget, képeit és bútorait.

Zichy Béla gróf ezt a stiklit már kissé erősnek találta és elküldte a fiatal grófot Amerikába. Aki azonban azt hitte, hogy az újvilág a maga sürgetően dolgos képére fogja formálni az elegáns megjeleésű, drabális természetű fiatal grófot, nagyon tévedett.

New Yorkban Zichy Ede gróf beleszeretett egy dúsgazdag bankár leányába, aki azonban már másnak volt a menyasszonya. Mivel a szerelem köcsönös volt, Zichy Ede gróf előtt nem lehetett akadály az a körülmény, hogy szerelmesének esküvője már ki is van tűzve. Gondolt egy merészet és nagyot és szerelmesét esküvője napján szöktette meg.

A leány szülei hallani sem akartak a házasságról. Zichy Ede gróf azonban a szülői tiltakozás ellenére oltárhoz vezette a megszöktetett menyasszonyt. Miután nem volt pénzüke és a leány szülei nem akartak segíteni rajtuk, Zichy Ede gróf feleségével együtt felcsapott artistának.

Feleségével együtt csaknem fél Amerikát keresztüláncolta és a Zichy-táncospár egyike volt a legkeresettebb és legjobban kereső artistapárnak.

A dicsőség azonban nem tartott sokáig, mert felesége szülei végre is jobb belátásra hivatottak és kibékültek leányukkal. Ez a kibékülés havi harmincezer frank apanázt jelentett Zichy Ede grófnak és apósának mindössze az a kikötése volt, hogy ne lépjenek fel többé bárókban és mulatóhelyeken, hanem grófi rangjukhoz méltóan éljenek. Harmincezer frank havi apanázs mellett ez nem volt nehéz.

Zichy Ede gróf feleségével együtt visszatért Európába és megkezdődött a vig élet. Ahol a fiatal gróf megjelent, patakokban ömlött a pezsgő. Közben Zichy Béla gróf is meghalt és tekintélyes örökség jutott a fiatal gróf birtokába. Valósággal szórta a pénzt, de anyagi zavarai sohasem voltak. Épen ezért érthetően az állítólagos mulatóbeli tartozások miatt ellene kiadott elfogadási parancs és nagyon is kézenfekvő a feltevés, hogy valami más dolog húzódik meg itt a háttérben.

HORNIMAN'S TEA



Ennek a teafajtának
elsősorban, kitűnő minősége a legkényesebb igényeket is kielégíti

Az Aradi Közlöny hírpályázatának eredménye

A félhavi értékes könyvdíjat Institoris Ferenc nyerte meg. — Erdős Sándor dr. külön könyvjutalmat kapott.

(Arad, december 31.) Az Aradi Közlöny hírpályázata iránt állandóan nagy érdeklődés nyilvánul meg és napról-napra többen jelentkeznek Aradról és vidékről egyaránt, kik értékes hiranyagot szolgáltatnak szerkesztőségünknek. Napról-napra újabb és újabb hírek érkeznek, amelyeket előfizetőink és Barátaink közölnék velünk. Ma összeült a zsűri, hogy megállapítsa, ki volt az elmúlt két hét alatt a legérdekesebb hír beküldője. A zsűri azokat a híreket választotta ki, amelyek elsőnek és aznap kizárólag csak az Aradi Közlöny hasábjain jelentek meg. Hosszas bírálgatás után döntött a bizottság s az első díjat Institoris Ferencnek íteltük oda, aki a „Gróf Pallavicini Alfréd meghalt” című cikk anyagát közölte velünk és a hír másnap reggel elsőnek és egyedül az Aradi Közlöny hasábjain látott napvilágot. Ezzel felkérjük Institoris Ferenc urat, hogy ő, vagy megbízottja jöjjön el az Aradi Közlöny kiadóhivatalába, hogy a pályáza nyertesének járó jutalmat: egy értékes könyvet átvegye. A hírpályázat nyertese maga választja ki jutalmakörnyvét az Aradi Közlöny Barátainak Könyvtárából.

A szerkesztőség ezenkívül külön jutalmat is adott ki ma: dr. Erdős Sándor orvosnak, aki versenyen kívül több ízben értékes hírt juttatott szerkesztőségünkbe, szintén egy értékes könyvet ítelt a zsűri.

Hírpályázatunkat természetesen tovább folytatjuk ugyanazokkal a feltételekkel, mint eddig: a beküldött hír eseményről szóljon, igaz legyen és elsőnek az Aradi Közlönyben jelenjen meg. Minden olyan hír, vagy beszámoló, amely már más lapban megjelent, nem vehet részt a versenyen. A zsűri legközelebb január 14-én ül össze, hogy az ezután beérkező pályamunkák felett döntsön.

KERPEL 100,000 kötetes kölcsönkönyvtára.

Havi díj 80 vagy 40 Lej, esetleg kötetenként 3 vagy 4 Lej. A könyvek nagyra értékesek és tiszták.

MESAGERIE EXPRESS CSOMAG-SZÁLLÍTÁS.

Tisztelettel értesítjük az igen tisztelt kereskedő cégeket, gyári, ipari vállalatokat és közönséget, hogy a mai napon az egész ország területére a gyorszállítási csomag- és darabru forgalmat felvettük.

A kollik az ország minden állomására feladhatók a legjutányosabb költségek mellett.

Gyűjtőhelyek az ország minden városában.

Teljes tisztelettel

Pollák Arnold

Markovits Sándor

Weisz és Haasz

szállító cégek Aradon.

Intre-
prinderile

"GANZ"

S. A. R.

Alapított 1844-ben.

Bucuresti

Str. Campineanu 35.

Telefon: 370-19.

Brasov

Str. Infundata 12

Telefon: 578.

Cluj

Cal. Reg. Ferdinand 90.

Telefon: 991. és 10-58.

Timisoara

Str. I. C. Brătianu 10.

Telefon: 16-02.

Véres rablótámadás Pankotán.

Ejszakai lövöldözés a piacon. — Betörők támadták meg Irányi Mór házáat. — Az elősiető kocsis revolverlövéstől súlyosan megsebesült. — A rablók elmenekültek. — Az áruló katonasapka.

(Arad, december 31.) Tegnap éjjel Pankotán Irányi Mór jómódu kocsmárosnak a piacon levő lakásába betörték s ki akarták azt rabolni, de a szorongatott helyzetben levő öreg ur és családja jajveszékeltetésére elősietett Ferenczy István kocsis segítségével sikerült a betörőket távozásra kényszeríteni. A betörők fegyvert és boxert is használtak, s a kocsis karjába löve és fején a boxerrel súlyos sérüléseket ejtve, az éj sötétjében elmenekültek. Az esetről a következő részleteket sikerült megtudnunk:

Irányi Mór nál tegnap estéig volt és a vendégek éjjel 11 órakor távoztak. A házigazda, aki 70 éves öreg ur, családjával nyugovóra tért. Egy félóra eltelté után azonban már felkelték álmából. Két férfi zörgetett az ajtónál és magukat katonáknak adván ki, bebocsátást kértek. Irányi Mór erre — gyanút fogva — a kocsis nevét kiáltotta, aki azonnal előre is sietett gazdája hívó szavára. A két férfi közül az egyik megpillantva a kocsis robusztus alakját, azonnal feléje lőtt, míg a másik boxerrel támadta meg és ültetelte a kocsisra. Ferenczy István kocsis a lövés következtében karján súlyosan megsebesült, de nem vesztette el lélekjelenlétét és a támadókra vetette magát, ezek — hallván, hogy Irányi Mór riasztólövéseket ad le az utcára — futásnak eredtek.

A megsebesített kocsisnak sikerült dulakodás közben az egyik alak sapkáját elcsipni, s kiderült, hogy az egy ezredszámmal ellátott katonasapka.

Az esetet még az éjjel jelentették a csendőrszón, de az ottan ügyeletes szolgálatot teljesítő csendőr arra hivatkozva, hogy a csendőriaktartást nem hagyhatja magára, nem mehetett azonnal a betörők üldözésére. Korával a jegyzőkönyvet vettek fel az esetről s megindították a nyomozást. A talált bűnjel — katonasapka — arra enged következtetni, hogy a betörők katonák lehettek, akik talán éppen ünnepi szabadságon voltak Pankotán.

Irányi Mór-ot az átélt izgalmak annyira beteggá tették, hogy ágyának esett. Ferenczy István kocsisnak sebé nem életveszélyes és minden remény meg van arra, hogy semmi komolyabb következménye nem lesz a dolognak.

A betörés izgalomban tartja Pankota községét, ahol az utóbbi időben bizony nem a legbiztosabb a köz- és rendbiztonság. (S. A.)

Acélkeretes és golyós csap-
ágyas cséplőgarnitúrák
Lokomobilok benzin-, pet-
roleum- és gázüzemre
Traktorok és magánjárók
Hengerszékek és tartalék-
részek

Darálómalmok és olajpresek
Francis- és Bánky-rendszerű
vikturbinák

Házi vízzivattyúk, kazán-
tápszivattyúk, öntöző és
viktelenítő berendezések
Diesel-, szivógáz-, benzin- és
petroleum-motorok min-
den teljesítményre

Kötő- és téglagyári beren-
dezések

Acélöntésű és Griffin-
kerekek

Bányaberendezések, kazán-
telepek

Elektromotorok; dynamó-
gépek és generátorok
minden feszültségre és
minden méretben

Gazdagon felszerelt raktár.

Elektromotorok minden nagyobb
szerezőcégnél állandóan raktáron.

Tervek díjtalan kidolgozása és
ingyenes szakmérnöki látogatás.

TIMIȘOARA,
IV., Str. I. C. Brătianu 10.

Sorsolás az „Aradi Közlöny”-nél.

Kik nyertek a karácsonyi keresztretjvény helyes megfejtői közül?

(Arad, december 31.) Érdekes esemény színhelye volt ma délben az Aradi Közlöny kiadóhivatala. Ma, a déli órákban sorsoltuk ugyanis ki az Aradi Közlöny karácsonyi keresztretjvényének helyes megfejtői között a nyereménytárgyakat. Tekintettel arra, hogy ezúttal a fődíj egy különösen értékes tárgy volt, felkértük Bloch Janka urnőlyget, az első díj, egy Brownie-kodak adományozóját, hogy vegyen részt a sorsoláson. Ezenkívül, hogy a teljes nyilvánosság előtt menjen végbe az aktus, felkértük dr. Széll Lajos, ifj. dr. Löcs Rezső urakat, akik szintén megjelentek a sorsoláson. A karácsonyi keresztretjvényt igen sokan fejtették meg. A többszáz megfejtés közül a fent említettek közül alakult bizottság kiválogatta a teljesen hibátlan megfejtéseket, azokat egy urnába helyeztük, amelyből Bloch Janka húzta ki a szerencsés nyerők neveit.

Az első díjat, a nagyértékű és egész új rendszerű speciál Brownie fényképezőgépet, a melyet a Bloch H. fotóház bocsájított rendelkezésünkre, Deutsch Klári nyerte meg.

A többi nyereményeket a következő juttatta a szerencse:

Hönigesz Cica: egy női retikült (S. A. I. cég divatüzlet, a Lutheránus templom szemben.)

Printz I. Béla: egy pár kézelőgombot (Farkas László ékszerész, v. Deák Ferenc-ucca.)

Schmidt Vilma: egy pár női selyemharisnyát (Bogyó A. divatüzlet, v. Deák Ferenc-ucca.)

Czédly Irén: egy ezüst amulettet (Farkas László ékszerész, v. Deák Ferenc-ucca.)

Óváry Edit: egy doboz arckrém és pudert (Schrodt illatszertár ajándéka, v. Deák Ferenc-ucca.)

Tenczlinger László: egy doboz kekszet (Márkus Miksa csemegekereskedő, v. Szabadság-tér és Hunyadi-u. sarok.)

Ezenkívül még 8 nyereménytárgy került kisorsolásra. Egy-egy értékes könyvet, az Aradi Közlöny ajándékát nyerték: Deutsch Tibor, Rödermacher Béla, Végh Ernőné és Finkelstein Rózsi. Négy elsőrendű színházjegyet, az aradi Magyar Színház ajándékát a következők kapták meg: Schnéberger Mihály (Gyórok), Perleg Hermin, Salamon Baba és Kraft János. Ezzel a sorsolással, amelyen 15 nyereménytárgyat osztottunk ki a megfejtők között, véget ért.

HIREK.

Olvasóinkhoz!

Az új esztendő első napján köszöntjük olvasóinkat! Nem jogosulatlan az a büszkeség, az az önérték, ami eltölti szívünket, amikor megállapítjuk, hogy ma, amikor az Aradi Közlöny belépett az igazságokért vívott harcok életének negyvenötödik esztendejébe, olvasótáborunk, mint egy közös cél felé haladó nagy család, szeretettel támogatja munkánkat. Nem volt hiábavaló az a küzdelem, amit a magyarság érdekeiért folytattunk és lelkesedéssel tölt el bennünket az a tudat, hogy egyre növekvő olvasótáborunk szívvél, lélekkel igyekszik nehéz munkánkban támogatni bennünket.

Megtörhetetlen energiát ad nekünk az a tudat, hogy olvasótáborunk együtt érez velünk, mert látja, hogy az Aradi Közlöny minden megmozdulása csak érte: a magyarságért történik. Most, az új esztendő első napján, amikor egy új, küzdelemes év küszöbén állunk, olvasóink fokozott szeretetére és támogatására van szükségünk. Minél nagyobb tábor csatlakozik az Aradi Közlöny köré, annál nagyobb erővel tudunk harcolni a romániai magyarságért. Az új előfizetők, új olvasóink csak fokozzák azt az energiát, amit a magyarságért folytatott harcunkban égetünk fel. Ez az energia nyújtott módot eddig is arra, hogy a világ bármely részén történő eseményeket elsőnek hoztuk olvasóink elé és ez az energia adta meg azt, hogy az Aradi Közlöny a zsurnalisztika és a technika legmodernebb alkotásaival készül.

Új év: új erő, új fejlődés, új lelkesedés! Csak egy dolog marad a régi: küzdelemünk nemes célja! És lapunk homlokán, ez a patinás, tradicionális név: Aradi Közlöny!

— A régenspátriárka 10 éves főpapi jubileuma. Bucurestiből jelentik: A kormány tagjai ma tisztelegtek Miron Cristea régens-pátriárkánál, 10 esztendő főpapi jubileuma alkalmával.

Központi Étterem

Január 1-től estőnkint fellép

LES CONSTANT'S

világhírű táncpár szenzációs számokkal.

— A megye és város átvette az aradi kórházakat. Január 1-ével az aradi kórházak a megye és város kezelésébe mennek át. Ma délelőtt a vegyes bizottság Lulai Cornel dr. elnökletével átvette a kórházakat és a szülészeti klinikát, míg délután a gyermekkorház átvételére került a sor.

India sorsdöntő napja.

Ma kellett dönten India sorsáról a lahorei kongresszuson. — A szavazás eredménye még ismeretlen.

Lahoreból jelentik: A nagy hindu kongresszusok, amely már napok óta tart és amelyről több ízben megemlékeztünk, ma van a



DR. MAHATMA GHANDI

döntő napja. Ma kellett dönten a kongresszus elé terjesztett ama három indítvány fölött, a melyek India jövőjét szabják meg. Ez indítványok közül a legszélsőségesebb az, amelyik az Angliától való, a teljes szakadást és az általános sztrájkot kívánja azonnal kimondani. Ennek az indítványnak a jelek szerint nem lesz többsége. A másik indítvány az ismert hindu népvézér: dr. Mahatma Ghandi é, aki India nemzeti önállóságát óhajtja kikiáltani és ezzel kapcsolatosan megtagadni az adófizetést Angliának és fokozatosan elszakadni a brit birodalomtól. A jelek arra mutatnak, hogy Ghandi indítványát fogja a lahorei kongresszus elfogadni, amelyen több, mint 30.000 hindu vesz részt. Van még egy harmadik javaslat is, amelyet a mérsékelt irányzatúak terjesztettek elő, de ez előzőleg törpe kisebbségben fog maradni.

A bengáliai hatóságok számos letartóztatást foganatosítottak és ezzel bizonyítékát adták annak, hogy számolnak a forradalommal. A zavarás eredménye azonban még zártáig jelentés nem érkezett.

LEGÜJABB.

Véres dráma egy bécsi nagykereskedésben

A Rockenbauer és Graf szövöttáru nagykereskedés egyik tulajdonosa agyonlőtte sógorát és aztán öngyilkosságot követett el.

Bécsből jelentik: Neubaugürtelen Rockenbauer és Graf szövöttáru nagykereskedésben ma véres dráma játszódott le.

A cég egyik tulajdonosa: Karczag Ferenc agyonlőtte sógorát, Fantó Lipótot, azután önmaga ellen fordította a fegyvert. Mindketten meghaltak.

A tragédia oka a Karczag és Fantó közötti torzalkodás volt. Karczagon az utóbbi időben az elmebaj tünetei mutatkoztak, úgy hogy sógora, aki társa volt az üzletben, többször

azzal fenyegette meg, hogy gyámság alá helyezze. Ezzel szemben viszont Karczag megvonta Fantótól a cégjegyzés jogát. Emiatt állandó nézeteltérések támadtak Karczag és Fantó között, akit ma Karczag újból arra kért, tegyen le arról a szándékáról, hogy őt gyámság alá helyezze. Fantó felelet helyett válat vont, mire Karczag előrántotta revolverét és 3 lövést adott le sógorára, aki holtan esett össze. Karczag ezután, mint fent jeleztük, agyonlőtte magát.

Halvan gyermek borzalmas tüzhálála Skóciában.

Szörnyű tüzkatasztrófa egy skót városka mozijában.

Londonból jelentik: A skót Paisli városkában borzalmas katasztrófa történt. Ma kigyulladt a városka mozija és ennek a tüzkatasztrófiának 60 gyermek esett áldozatul.

A moziban ugyanis ma szilveszteri gyermekelődást rendeztek, amelyen mintegy 300 gyermek jelent meg. Előadás közben

láng csapott ki a vetítőkamrából és a nézőtér pillanatok alatt lángbaborult.

Leírhatatlan pánik keletkezett, amit fokozott a vetítőkamrából sűrűn előtóduló füst, amely a celluloid égése következtében támadt. A gyermekek rémülten menekültek a széksorokból a kijáratok felé, ekkor azonban kiderült, hogy

az ajtók befelé nyílnak.

Az ajtók körül óriási tolongás keletkezett, úgy, hogy

száz gyermeket összetarastak.

a sűrű füstben és az általános rémülést fokozta az, hogy rövidzárlat is keletkezett és teljes sötétség borult a teremre. A tüzoltóságot és a rendőrséget azonnal értesítették a katasztrófiáról, akik nyomban kivonultak, de mire odaértek, borzasztó kép tárult a szemük elé. Az ajtók előtt halomszámra hevertek összeaposott gyermekek, ájultak és sebesültek, akiket a kórházba szállítottak. A tüzoltók halálmegevető bátorsággal rohantak be a moziba, hogy kihozzák a szerencsétlen apróságokat. Mintegy 200 gyermeket azonnal a kórházba szállítottak, akik közül 60 részben a kórházba szállítás közben meghalt égési sebbel, illetve füstmérgezés következtében. A paisli katasztrófa az angol fővárosban is nagy megrázkódtatást keltett, annál is inkább, mivel valószínűnek tartják, hogy a halottak száma rövidesen százza főt emelkedni fog.

Boldog újévet kívánunk

Rutkay & Botye

fehérnemű kereskedők

— Évvégi pénztárvizsgálat a városi üzemenknél. Az év elmúltával a város vezetősége a mai napon átvette a város s a gépüzemek pénztárát, amelyet 1929-re lezártak. Az átvétel alkalmával mindent rendben találtak.

— Házasság. Ney Károly (Felsővisó—Arad) és Hárt Lili (Szászrégen) házasságot kötöttek.

Kelengye STRASSER

divatruházában szeretheti be.

— Nyilvános pályázat után töltik be az üzemi vezérigazgatói állásokat. Az Aradi Közlöny megírta beavatott forrásból nyert információ alapján, hogy a város az ipari üzemek élére Tripa Mihály gépüzemi igazgatót a kereskedelmi vállalatok élére pedig Stefanut Sabin igazgatót állítja. Az üzemi igazgatóságának megválasztása céljából összehívott interimári bizottsági ülés ma elmaradt. Jó forrásból úgy értesülünk, hogy az általunk közölt kombinációk teljesen helytállóak, de a megbízások csak ideiglenes jellegűek lesznek. A vezérigazgatói állásokat ugyanis véglegesen a megválasztandó városi tanács fogja eszközölni, nyilvános pályázat útján.

Egyszerűságes arohörnek kitűnő
Hibás arohörnek páratlan
a valódi Weisz-féle

ELZA kámforerém

(nagy aranyéremmel kitüntetve Páris 1922.)

Egyedüli készítő WEISZ gyígyeztetár

— Február 8-án lesz a Magyar Bál. Arad magyarsága, mint az előző két évben, az idén is megrendezi a Magyar Bált, amely előreláthatóan a legkimagaslóbb eseménye lesz az ezévi báliszezonnak. Rövidesen megindulnak a rendezési előkészületek is a nagyszabású, jótékony célt szolgáló táncestélyre. A Magyar Bált minden valószínűség szerint február hó 8-án tartják meg.

AAC Táncos-Tej 1930. január 11-én, szombaton, a volt Lloyd épületben, színházépület.

Újévi zene-albumok

1930-ra (ezidén kiválók)

Rózsavölgyi, Bárd, Nádor.
Moravetz-féle, megérkeztek **Kerpelhez**

— Halálozás. Id. Bzura Viktor, életének 49-ik, boldog házasságának 25-ik esztendejében, hosszú szenvedés után, december 20-án, Budapesten elhunyt. Engesztelő gyászmise a lelki üdvéért január 8-án 9 órakor lesz a Minoriták templomában.

SZABADALMAT

megszerez, értékesít minden államban

ARON 6. MOLNÁR

szabadalmi iroda

Budapest, VIII., Rákóczi-ut 15.

— Éteket osztottak az aradi szegények között. Az aradi nővédelmi hivatal ma reggel nyolc órakor nagymennyiségű ételt osztott ki az egybegyűlt szegények között a katolikus templom udvarán. A kiosztáson több mint háromszáz éhező szegénysorsu asszony, férfi, gyermek jelent meg. A megvendéglést azokból az adományokból eszközölték, melyeket a nővédelmi hivatal felszólítására a jószívű emberek beküldtek. A nővédelmi hivatal ezután fejezi ki hálóját annak a százötven adakozónak, akik hozzájárultak a sikeres akcióhoz. A gyűjtés Steinitzer Zseni, Haller Józsa, Mittermayer Ödönne, Szondy Lenke, Sendelberg Eta, Berecz Károlyné, Berecz Baba, Mayerhoffer Margit, Zsirai Jolán, Dein Paula, Kádas Ádámné, Endrei Györgyné, Hendrey Ilonka közreműködésével történt és ugyancsak ők osztották ki az ételeket.

— Anurényi-pezső Szilveszter éjjelén. Arad Szilveszter éjszakája a jókedv, a tánc és az Andrány-pezső jegyében folyt le. Ennek a nagyszerű aradi pezsgőnek híre rég átlépte már Románia határait. A „Gout Americain” méltán nyert első díjat a prágai kiállításon, mert zamatja és finomsága teljesen azonos a legelső francia márkákéval. A rossz gazdasági viszonyok dacára, aki csak tehette, bearányozta az újév érkezésének pillanatát az Andrány-pezsőgvár remekeivel. Az Andrány-Extra, a Sec, a Demi-sec a Cremant Roseé és a Reservet kitűnő bufejtőnek bizonyultak ezeknek a gondterhelt időseknek átmulatott éjszakáját. Jókedvre hangolták a mulató Aradot.

Köhögés, tüdőhurut

leghatásosabb ellenszere a dr. Földes-féle Pentussin sirup. — Készíti dr. Földes-Dr. Győző, Arad.

— Éggy Ghyssa az Iparos Otthonban. Aradunk iparostársadalmi helyes kultúrája és művészi érzékkel leköttötte dr. Ungárné Éggy Ghyssát, ki január 6-án este tartja önálló táncestélyét a nemrég felépült Iparos Kulturház dísztermében. Nemcsak a teljes iparosság fog erre a tánckoncertre tömött sorokban felvonulni, hanem a nagyközönség széles rétege: mert Éggy Ghyssa nagyszerű művészetét mindenki ismeri, csodálja és mindenkori estéit — a mai idők ritka jelensége — zsúfolásig telt házak jellemzik. Nem is írunk róla semmit, csak egyszerűen tudatjuk az előadás dátumát. A zongorakíséretet F. Molnár Erzsé — mint Éggy Ghyssa állandó és kiváló tudásu partnere — látja el. Az iparos rendezőség a helyáratat a minimálisra redukálta. Lej 40—80-ig és elárusítás céljából az ifj. Klein papirkereskedésnek adta át.

— Hasszorulás, rossz emésztés, erős bomlás és erjedési folyamat a gyomor-bélhuzamban, bélbaktérium- és gyomorsavtúltengés, az arcbőrön és a háton mutatkozó kiütések, valamint karbunkulusok a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata mellett visszafejlődnek. Számos gyakorlóorvos a Ferenc József vizet már évtizedek óta mindkét nembeli felnőtteknek és iskolás gyermekeknek kitűnő sikerrel rendeli. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— H. Sziklay Gizl, Strada Cercetasilor (Szent-Pál-uccai) tánciskolájában január hó 8-án új táncolon kezdődik.

Dossiék, üzleti könyvek

Sándor Ferencnél, megvételhez szomban.

WIMPASSING



HÓCIPŐK ÉS SÁRCIPŐK:

Szabásuk modern,
Külsejük elegáns és sikkes,
Minőségük viharálló és megbízható,
Olcsó árak.

Az idej WIMPASSING hócipők nagyon sokféle formában és minden izlésnek megfelelően kaphatók.

Minden falpra rá van nyomva a vörös csillagmarika.

Nagy szilveszterestély a Lloyd Klubban.

Pompás hangulatban bucsuztak el a Lloyd-tagok 1929-től.

(Arad, december 31.) Fényes keretek között, kellemes hangulatu szilveszteri estélyen bucsuztak el az aradi Lloyd Klub az ösztendőtől. A klub terméit zsúfolásig megtöltötte az előkelő közönség, amely a klub tagjaiból rekrutálódott.

Az estélyt műsoros előadás vezette be, melynek nívós számait lelkesen megtapsolta az egybegyűlt közönség. A műsorszámokat Koch Miklós öletes és ügyes konferánsza nyitotta meg. A program első száma versengveleg

volt, amelyet Bornstein Ernő adott elő nagy sikerrel. Második számként Fodor László egyik sikeres egyfelvonásos vígjátéka szerepelt, amelyben különösen Pichler Magda nyújtott kitűnőt, de partnerei: Fritz Sándor, Koch Miklós és Piláth István is kitettek magukért. A sikeres estély fénypontja Weisz Oszkár szereplése volt, aki saját szerzeményű kupléból adott elő négy darabot zongorán frenetikus siker mellett. A minden tekintetben kiválóan sikerült estélyen a hajnali órákban táncverseny folyt le. A vendégek a legjobb hangulatban egész reggelig maradtak együtt és vidáman köszöntötték az újévet. Az estély rendezéséért Ternér László igazgatót és Sebestyén Edét a vigalmi bizottság elnökét illeti dícséret.

KOZGASZDASÁG.

Aradi bankigazgatók az elmúlt üzleti évről. Az aradi pénzügyintézetek minden megrázkódtatás nélkül hagyták maguk mögött az 1929. esztendőt.

(Arad, december 31.) Az esztendő befejeztével az aradi pénzügyintézetek üzleti éve is lezárult. Ezzel kapcsolatosan fölkerestük több aradi bank vezetőjét, hogy nyilatkozzanak az elmúlt év üzleti eredményeiről. A nyilatkozatokból kitűnik az eredmény, a rossz gazdasági viszonyokhoz arányitva, kielégítőnek ígérkezik s a bankok minden különösebb gazdasági megrázkódtatás nélkül hagyják maguk mögött az 1929-es esztendőt. A bankok vezetőinek nyilatkozatait alfabetikus sorrendben a következőkben adjuk:

DEUTSCH KÁROLY.

a Központi Takarékpénztár vezérigazgatója:

— A lezajlott esztendőben rendkívül érzéketővé vált súlyos gazdasági helyzethez mérten, remélem, hogy az eredmény ki fogja elégíteni az igényeket.

FARAGÓ REZSŐ.

az Aradi Általános Takarékpénztár vezérigazgatója:

Az Aradi Általános Takarékpénztár az elmúlt évben nagybárá az előző év keretei között folytatta működését. A gazdasági válság kiélesedése a forgalom kibővítését nem tette ajánlatossá. Az intézet e helyett a fokozottabb biztonságra és felkészültségre törekedett és a kockázatok lehető kiküszöbölése mellett elérte, hogy a megcsökkent kamattételek és jövedelmi források

mellett, gondoskodhatott tőkét megfelelő kamatoztatásáról.

FODOR GYULA.

az Aradmegyei Takarékpénztár vezérigazgatója:

— Az elmúlt esztendő a gazdasági krízis jegyében folyt le. A krízist erősen kiélezte a gabonaárak alacsonyossága, ezzel szemben megnyugtató volt, hogy az évben a lej körüli bizonytalanság megszűnt, az ország valutája stabil alapon mozgott. A nehéz viszonyoknak megfelelően, óvatosan és körültekintően kellett intézni a bank ügyeit, nem a terjeszkedés hanem a biztonságtétel szem előtt tartásával. Általában kielégítő eredménnyel zárult a pénzügyintézetekre nézve a lefolyt esztendő, de remélem, az új mégis csak javulást fog hozni.

ISSEKUTZ GÉZA.

az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár vezérigazgatója:

— Az uralkodó nyomasztó gazdasági és pénzügyi állapotok ellenére, úgy vélem, hogy az üzletév kielégítő nívót ér el és az osztalékokban sem lesz a tavalyival szemben eltérés.

WEISSENBURGER NÁNDOR.

a Bánáti Bankkegyesület R.T. vezérigazgatója:

— Röviden emnyit: Az intézet idej üzletmenete normális volt.

Boldog újévet kívánnakt. üzletfeleiknek, vendégeiknek,
jóbarátaiknak és ismerőseiknek:BRUNNER LAJOS
uridivatüzlete 8
Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-ucca.)CSÁKY GYULA
vésnök
Str. Alexandri (Salac-ucca) 5. 75ETTERER ALAJOS
aranyműves
Str. Horia (Széchenyi-ucca) 2. 73CZERNOCZKY MIHÁLY
Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 22. 79MARKOVITS LAJOS
Str. Metianu (Forray-ucca) 8. 80MAYER SÁNDOR
Str. Eminescu (Deák F.-u.) 20—22. 78KOLLÁR MÁRIA
Str. Bratianu (Weitzer-u.) 11. 67Özv. UNGÁR ELEMÉRNE
kalapszal. Színház-épület. 76BIRKENHEUER PÉTER
fodrász. Bing-ház. 74BARANYI FERENC
uri szabó
Str. Bratianu (Weitzer J.-u.) 17. 72MÁRKUS MIKSA
fűszer- és csemegekereskedése
Str. Matei Corvin (Hunyady-u.) 1. 71SIEBIG FERENC
hentes és mészáros
Főüzlet Str. Bratianu főpostával szemben
Fióküzlet Str. Mocioni (Országy-u.) 69REICH JÓZSEF
színházi versenybazar tulajdonosa. 70SZEILER JÓZSEF
uri borbély és fodrász
Str. Bratianu (Weitzer-u.) Minorita-pal.LUKÁCS GÁBOR
vizvezeték berendező
Str. Bratianu (Weitzer-u.) 19. 66WINKLER LAJOS
Brád.MÜLLER KÁROLY
vendéglős**Boldog újévet kívánnak**t. üzletfeleiknek, vendégeiknek,
jóbarátaiknak és ismerőseiknek:HAUBENREICH
paplankészítő
v. Batthyány és Széchenyi-u. sarok. 13KÖNIGSTORFER
cukrászda 77Özv. KUN SZABÓ JÓZSEFNE
Oktogon büffé. 81MIHÁLYI
cukrászdaMÁRTON JAKAB
uri szabó
Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 82WEISZ & HAÁSZ
cég AradSCHRODT illatszertár
Strada Eminescu (Deák F.-u.) 6TRUTA JÁNOS
kelmefestő
Str. Ep. Radu (Magyar-ucca) 36. 7MALTRY divatszalon
volt Tabajdy Károly-ucca. 14LŐRINCZ IMRE
cserepkályha raktára
Bul. Regele Ferdinand 11. 9AUTOMOBIL- VENDÉGLŐ
Str. Bucur (Eötvös-ucca) 10KARDOS ANTAL
uri és papi szabó
(Str. Eminescu 41. (Mayer szücs ház.) 11ARANYOS FERENC
borbély és fodrász üzlete
Kálvin János-ucca. 12DUDÁS LAJOS
pékmester
volt Demeter-ucca 77—79. 15NAGY JÁNOS
szücsmester
Str. Alexandri (Salac-ucca) 3.BAUER MIKLÓS
bádogosmester
Arad, Bul. Regele Ferdinand 15. 16FRISCH HERMANN
fűszer- és csemegekereskedése
(Zsidó templom-épület.) 17**Boldog újévet kívánnak**t. üzletfeleiknek, vendégeiknek,
jóbarátaiknak és ismerőseiknek:APPONYI TESTVÉRSK
cipő- és divatkereskedők Arad. 26VIZSNYICZAI JÁNOS
csemegekereskedő 18
Arad, Strada Metianu (Forray-u.) 14.Ifj. PORCZÁN LAJOS
vendéglősHOSZPODÁR MIKLÓS
kelmefestő intézete
Strada Stroiescu (Teleky-ucca) a gör.
kath. templom mellett. 19KÁDÁR ISTVÁN
uriszabó 20
Arad, Strada Bucur (Eötvös-ucca) 3.PAPP ISTVÁN
hentes 21
Arad, Piata Catedralei (Tököly-tér.)GARTNER SAMU
vizvezeték szerelő
Arad, Strada Bratianu (Weitzer J.-u.)VÁRADI JÁNOS
órás 22
Arad, Bulev. Regele FerdinandFERTIG JÓZSEF
hentes 23
Arad, Strada Metianu (Forray-u.)MESSZER ILLÉS
cukorkaüzlete 24
Arad, Strada Eminescu (Deák F.-u.)KUBICZAY LÁSZLÓ
Arad, Str. Ep. D. Radu No. 25. 25KOHN és NEULÄNDER
fűszernagykereskedése 27
Arad, Str. Bratianu (Weitzer-ucca.)EIBENSCHÜTZ
hentes- és mészáros-üzlete 28
Arad, Strada Matei Corvin.KÖNIG és LÁZÁR
nemzetközi szállítók 29ROBITSEK JÓZSEF
fűszernagykereskedő 30
Arad, Str. Crisan (Karolina-ucca.)FLEISZIG ÁRPÁD
Fekete bárány vendéglős
tulajdonosa. 31JOANOVITS ANTAL
szücsmester
Arad, új Neuman-ház. 32

Boldog újévet kívánnak

t. üzletfeleiknek, vendégeiknek, jóbarátaiknak és ismerőseiknek:

BÓZSA JÁNOSvendéglős 33
Arad, Strada Marasesti (Kossuth-uca.)**Özv. HORVÁTH SÁNDORNÉ**

az aradi pályaudvarral szemben levő vendéglő és szálloda tulajdonosa.

POHONICS ISTVÁNférfiszabó 35
Arad, Str. Marasesti (Kossuth-uca.) 1.**SZTOJKA KÁLMÁN**bádogos 36
Arad, Str. Ep. Radu (Magyar-uca.)**FARKAS LÁSZLÓ**órás és ékszerész 34
Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.)**KNAPP kelmefestő**

Arad, Str. Episc. Radu (Magyar-u.) 37

FICK JÓZSEFkelmefestő 39
Arad, Strada Baritui (Rákóczi-u.) 14.**KLEIN JAKAB**terménynagykereskedő 40
Arad, Str. Brancovici (Lázár Vilmos-u.) 5.**FILADELFI ADOLF**

könyvkötészete 41

SZÉNÁSSIReclam-áruház 42
Arad, Str. Crisan (Karolina-uca) sarok**WEISZ és BENJAMIN**

Aradi Polgári Takarékpénztár épülete 43

GRUMÁS KÁROLYuridivat üzlete 44
Arad, Str. Metianu (Forray-u.) 14**BUTTINGER TERÉZ**gőzmosódája és vasalóintézete 45
Arad, Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 7;**WILD FERENC**cukrászata 46
Arad, Lutheránus templommal szemben.**BIRKENHEUER MIKLÓS**fűszer- és csemege-üzlete 47
Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-uca.)**COLOMAN PÁLINKÁS si COMP.**villánszerelési vállalat 48
Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-uca.)**SOLTÉSZ ANDOR**hentes és mészáros 50
Arad, Str. Deák F. és Lázár Vilmos-u. sarok.**Boldog újévet kívánnak**

t. üzletfeleiknek, vendégeiknek, jóbarátaiknak és ismerőseiknek:

JAHODA BÉLAKereskedelmi műkertész 51
Arad, Str. Eminescu 9. (Deák Ferenc-u.)**TÓTH ERZSÉBET**tamburirozó üzlete 52
Arad, v. Hasszinger és Forray-u. sarok.**BIRÓ FERENC**vendéglős 53
Arad, Str. Moise Nicoara (Petőfi-uca.)**TOMITS PÁL**

hentes, Str. Doamna Balasa és Str. Capitan Ignat (Demeter és Kapa-u.) sarok. 54

HORVÁTH-VENDÉGLŐ

Arad, volt Csiky Gergely és Batthyány-uca sarok. 55

DEIN PAULAkalapszalón 56
Arad, Str. Bratianu (Weitzer-uca.)**SIPOS-VENDÉGLŐ**

Arad, volt Flórián-uca. 57

BUTSKÓ BÉLApaszományos 58
Arad, volt Boros Béni-tér.**„GIZI” KALAPSZALON**

Arad, Str. Horia (Széchenyi-u.) 59

DOGMANOV J.hentes és mészáros 60
Arad, Str. Marasesti (Kossuth-uca.)**FRATII GLIGORESCU TESTVÉREK**bádogosmesterek 61
a gör. kel. román templom háta mögött.**SCHWARZ FERENC**vendéglős 62
Piata Catedralei (Thököly-tér.)**„KÁVÉKIRÁLY”**

Piata Avram Iancu és Str. Metianu (Szabadság-tér és Forray-u.) sarok. 63

CSETEY és SEITZ

Arad, Bulevardul Regele Ferdinand (Boros Béni-tér.) 64

PALKOVITS ANDRÁS

vendéglős 65

CSÁKY JÁNOSórás 66
Arad, Lutheránus templommal szemben.**FISAN NICOLAE**vendéglős 62
Arad, Str. Dr. Ratiu No. 1.**Boldog újévet kívánnak**

t. üzletfeleiknek, vendégeiknek, jóbarátaiknak és ismerőseiknek:

GANTNER MÁTYÁSfűszer- és csemege kereskedés
Arad, Str. Marasesti (Kossuth-uca) 2.**KISS TAMÁS**

fűszer-, csemege-, gyarmatáru- és festék kereskedő Arad, Calea A. Saguna és Str. Ep. Radu.

NEW-YORK

kávéház

„VICTORIA” CIPŐÜZLET

Arad, Strada Bratianu (Weitzer-u.)

SAMBURA JÁNOSelektrotechnikus és mechanikus
Arad, Str. Marasesti (Kossuth-uca) 6.**VIRÁG ANDOR**

cukrászdája

ZIMMERMANN F.szijgyártó
Arad, Strada Marasesti (Kossuth-u.) 6.**FRANCISZTI PÁL**mészáros és hentes
Arad, Strada Bratianu (Weitzer János.)**EGER & COMP**

Arad.

TASCA TÓDOR

a „Három fejsze” vendéglős

BONÉ MÁTYÁSfűszer- és fakereskedő
Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 19.**MOSKOVITZ ZS.**

Arad, Piata Avram Iancu 22.

ROSENSTEIN IMREfűszerkereskedő
Arad, Bulevardul Regele Ferdinand 56.**HORVÁTH JÓZSEF**műszerész
Arad, Str. Bratianu (Weitzer János-u.)**ENGELHARDT FERENC**szücs
Arad, Strada Eminescu (Deák Ferenc-u.)**„ANA” GYERMEKSZALON**

Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 6.

MARKOVITS SÁNDORszállító
Arad, Telefon 595.

**LEGSZEBB
LEGJOBB
LEGOLCSOBBS
LEGALKALMASABB**

Újévi ajándék

női felöltő, szörmebunda, női ruha.

Választék óriási. Legújabb divat. Feltűnő olcsó árak.

RADÓ GYULA, ARAD

női felöltő áruháza.

Százezer leit

sorsol ki évente

az Aradi Kereskedők Takarékszövetkezete és Hitelintézete az évtársulati betétek betevői között.

Az Aradi Kereskedők Takarékszövetkezete Rt., amely több mint egy negyedszázada folytat oeltudatos tevékenységet a takarékosági szellem fejlesztésére, elhatározta, hogy ennek érdekében minden évben, az év utolsó hónapjában

100.000.— Egyszázezer leit sorsol ki

azok között, akik maguknak az intézet öt, tíz, vagy tizenöt éves évtársulataiban a heti vagy havi részletek pontos teljesítésével tőkét gyűjtöttek.

A százezer leit összeg a következő nyereményekben sorsollik ki:

1	nyeremény a	10.000.—	=	10.000.—	leit
2	"	5.000.—	=	10.000.—	"
3	"	4.000.—	=	12.000.—	"
4	"	3.000.—	=	12.000.—	"
6	"	2.000.—	=	12.000.—	"
24	"	1.000.—	=	24.000.—	"
40	"	500.—	=	20.000.—	"
		összesen		100.000.—	leit.

A sorsolásban minden tíz törzsbetét azaz heti tíz leit befizetés után egy-egy számmal vesznek részt a betevők.

A betevők tőkét a sorsolás kedvezménye mellett mindenkor az eddigi módon a viszonyoknak megfelelő kamatoztatásban részesülnek.

A fenti nyeremények kiadásához — a takarékosági szellem fejlesztésére való tekintettel — a belügyminiszterium 9941/1929. számú végzésével hozzájárult.

Az első sorsolás 1930. évi december végén tartatik meg s ebben résztvehetnek mindazok, akik ezen időpontig hitelüket pontosan fizették. — Az intézet új évtársulataiba tagóknak már most be lehet lépni és a befizetések is megkezdhetők.

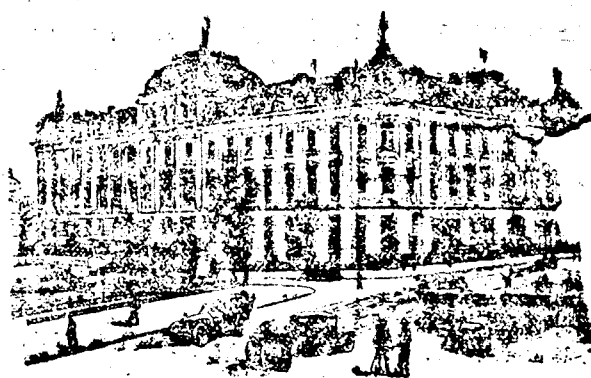
Bővebb felvilágosítást nyújt az:

Aradi Kereskedők Takarékszövetkezete Rt. Arad,
Bulevardu Regina Maria (Andrássy tér), 17.

Kül és belföldi
gyógyszerkülönlegességek

VOJTEK

gyógyszertárban, Arad,
szerezhetőek.



BUKAREST
GRAND HOTEL

Előragyú szálloda, a hoteltechnika legmodernebb vívmányával
szerve. 250 szoba, fojto meleg és hideg vízvel és
100 fürdőszoba. — Bár. — Csodaszép terasz. — Garázs. — Mérs

Savanyított répaszelet

métermázsánsként 35 leiert kap-
ható, amig a készlet tart, az

Aradi Cukorgyárban.

!!Nagy occasio!!

A raktáron levő összes női és leányka télikabátok és szörmebundák minden elfogadható áron lesznek kiárusítva.

!!Nagy occasio!!

Iuliu PLESZ Gyula cégnél Arad,

FIGYELEM!!

a színház hátsó bejáratával szemben. ← Kérem a címre figyelni!

FIGYELEM!!

Diákvizumot és C. F. R. bérletet Sándor Ferenc vizum- és menetjegyirodájával hozassa.

Boldog újévet kíván GABY-kalapszalonn,

Bul. Reg. Ferdinand II

Házakat, földeket, bankkölcsönöket és értékpapirokat közvetít Hatschek,

Strada (Kossuth-tér) földsz

APRÓ HIRDETÉSEK.

HÁZASSÁG.

SEBESTYÉN IMRE törvénytelen bejegyzett irodája Budapest, Király-u 51. díszkört és eredményesen közvetít házasságokat. Válaszbélyeg, küldendő 10 lej.

MULNAK az évek. élettem filmje pereg, pereg... és senki nem is, aki vigaszt, örömet hozna egy magános, csendben élő művelteletű földbirtokos életébe. Pedig nem vagyok hozomány vadász, csak jólelkűséget, hűséget, tisztaságot és megértést kívánok, s cserébe gondtalan, békés, boldog családi életet ajánlok. 20-30 között levő hölgyek írjanak az Aradi Közlöny kiadójába „Válaszok rózsám” jellegre Post-rest nem válaszolok.

SZERETNÉM övendőbelimet megismerni. Husz éves, csinos — azonban nem kacér — félárva leány vagyok. Falun nevelkedtem. Azt a keresztény férfit keresem, akinek karján biztonságban léphetnék a nagy világba. Szép családi ui házzal, mi több szerető lélek a hozományom. Jóravaló férfinek „Bizom véletlenül” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába írt levelet nem hagyom válaszolatlanul.

FÉRJHEZI erdőnyi árvaleány, földbirtokos, késznézzel. Címét, című: Sebestyén Imre Bul. Reg. Ferdinand II-ucca 51.

ALKALMAZÁS.

magánfelekhez tömegcikk eltelik. Jelentkezések d. u. 11. 5. 93

ruban feltétlen legalább 3-4 órával felvétetik. 3411

TÁRS.

tből erettségire is Unirei 1. (Fábián 86

KAS.

obás uceai lakás bevétele az Aradi Közlöny kiadójában 87

Január hó 1-én... Vicinárius (Bulevardul Regina 1-3 sz.) házaiban 1. 2. 3. sz. irodahelyiségek és egy földszobás udvari lakás 6521

REN első emeleti három nagy szobából álló helyiség, főleg üzleti célokra (irodának, díszszobának, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

KÉT szoba, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában

FÖTÉREN kétszobából álló helyiség azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ANTIK VIRINEK, komódok, szekrény, antik órák, kandélaber szőnyegek, szekrény, intarziás Biedermayer asztal, festmények, férfi és női bundák, tükrök, tolelek, asztalok, székek, majolika tárgyak, evőeszközök, antik asztali lámpák, vörösréz tárgyak, dísztárgyak, paravánok, márványasztalok, kézimunkák, girandolok stb. eladók. SALGONÉ bzmányi üzlete Arad, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca), Neumann-palota. 1000

AUTO-rádióakkumulátorok szakszerű javítása. töltése, Technica. vo., Marvart ucca 19. 6443

Óra, ékszer, alkalmi és mászajándék a legolcsóbb áron: CSÁKY órás, ékszerész-nél Arad, a luth. templommal szemben.

Hó- és sárcipők

legújabb módszerű javítás gyári kivitelben 24 óra alatt.

Hammer Zsigmond si Fiul
Bul. Reg. Ferdinand 27. (Poros Béni-tér)

Spitz Tivadar

tűzfalepe, volt Varjassy és Pöstenberg-ucca sarkán. Telep-telefon: 719, lakás: 727. Legolcsóbb napi ár mellett árusít mindenfajta hasáb és dorong, valamint aprított tűzfát házhoz szállítva. Vagyonáttelekben is állandóan kapható. Telefonrendelések azonnal eszközölköttek.

A legmodernebb és vizvezeték javítások nyos árban kérelmezhetőek Lukács Str. Bratianu (Weitzer 1-ucca) 19. szám.

"HIS MASTER'S VOICE" "COLUMBIA" gramofonok 12 havi részletfizetésre kaphatók. Hanglemesekben drámai választék. HAMMER ZSIGMOND és FIA Arad, Bul. Reg. Ferdinand 27. (Poros Béni-tér)

Rádiókészülékek

6-18 havi részletfizetésre kaphatók. „SIRIUS” Elektrotechnikai Vállalat Arad, Str. Eminescu 1. (Deák F.) Fehér Kereszt-épület.

ÜZLETEK.

A VÁROS legizgalmasabb helyén, a Str. Marasesti, rendőrséggel szemben megnyitandó ételmező és uzsonnázó üzlethez társ keresetlik — Bővebbet ugyanott. 6433

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmetesítő és izzítóüzlet volt, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Hotel Central Arad,

a város központjában újonnan átalakítva, központi melegvízfűtés, folyó hideg-melegvíz. Utazóknak kedvezmény! TISZTA, ELEGÁNS, OLCSÓ.

Legszebben fényez, mos, vasal:

Buttinger Teréz gőzmosója Arad, v. Batthyány-u. 35. bent az udvarban.

Selyempaplan

a legalkalmasabb karácsonyi ajándék az 50 éve fennálló Haubenreich-féle speciális tizletből (v. Batthyány- és Széchenyi-u. sarok.) Ára 1500 lejtől. 6354

Írógépek Számológépek Másológépek

„CONTROL” Dr. Vajda Kálmán ARAD, Str. Alexandri (Salacz-ucca) 1.

Diana-fürdő

újonnan berendezve, egész nap nyitva. Leszállított fürdőárok

Tűzifa és szerszámfa

minden minőségben a legolcsóbb napi áron kapható Boros Jenő fatelepén a v. Óvár-téri keményítőgyár udvarban. (Hajó-ucca sarok.) 6483

Rossz villanygökök!

becserélése teljesen újra. Eladunk egy évi részletre előleg nélkül is: gramofont, kerékpárt és motorkerékpárt. „MOTORICA”, v. Asztalos Sándor-u. 12.

Január 1-től C. F. R. bérletek hivatalos áron szerezhetők be a „Wagons-Lits Cook” utazási világvállalat menetjegyirodájában, Minorita-templommal szemben. — Utlevél-vizumok pontosan és gyorsan! Belsődi C. F. R. jegyek elővétele! Cook körutazási jegyek a külföldre!

Szőrmeárunk a legnagyobb választékban Nagy János szücsmesternél, Arad, Str. Alexandri (Salacz-u.) 3.

Utlevélvizumok, C. F. R. bérletek, Külföldi utlevelek hosszabbítása, Kunstler vizum és utazási iroda, Telefon: 86. Bucaresti megbízás, sok állatgőz helye. Arad, Bul. Reg. Maria 24. (Melis és Adler ferfidiván-üzlet mellett.)